

Fig. 1

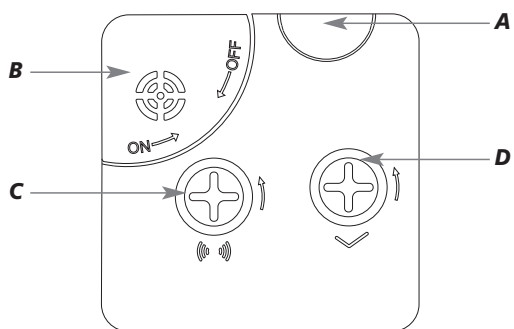
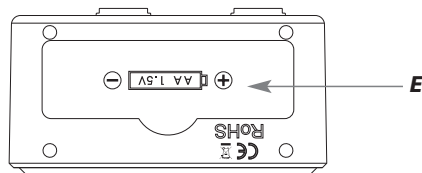


Fig. 2



## Bedienungsanleitung Instruction manual

**TFA**

**Kat. Nr. 60.1016**

### PUSH deluxe – Wecker

**D**

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

#### 1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch. So werden Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut, lernen alle Funktionen und Bestandteile kennen, erfahren wichtige Details für die Inbetriebnahme und den Umgang mit dem Gerät und erhalten Tipps für den Störfall.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch. Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

#### 2. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Klares funktionales Design
- Analoge Anzeige mit Zeiger
- Weckalarm mit ansteigendem Alarmton und Licht
- Snooze-Funktion
- Hintergrundbeleuchtung
- Fluoreszierende Zeiger

#### 3. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung beschrieben wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Dieses Gerät ist nicht für medizinische Zwecke oder zur öffentlichen Information geeignet und nur für den privaten Gebrauch bestimmt.



**Vorsicht!  
Verletzungsgefahr:**

- Bewahren Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!



**Wichtige Hinweise  
zur Produktsicherheit!**

- Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen.

### PUSH deluxe – Wecker

**D**

#### 4. Bestandteile Tasten (Fig. 1)

- A: Lichttaste
- B: Alarmschalter
- C: Rotes Einstellrad für die Weckzeit
- D: Schwarzes Einstellrad für die Uhrzeit

#### Gehäuse (Fig. 2)

- E: Batteriefach

#### 5. Inbetriebnahme

- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Unterseite des Gerätes und legen Sie eine neue Batterie (1,5 V AA) polrichtig ein.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.

##### 5.1 Einstellung der Uhrzeit

- Stellen Sie mit dem schwarzen Einstellknopf die aktuelle Uhrzeit ein (in Pfeilrichtung drehen).

##### 5.2 Einstellung der Weckzeit

- Stellen Sie mit dem roten Einstellknopf die gewünschte Weckzeit ein (in Pfeilrichtung drehen).
- Schieben Sie den Alarmschalter nach oben (in Pfeilrichtung ON).
- Der Alarm ist aktiviert.
- Wenn der Wecker klingelt (4 verschiedene Alarmstufen), blinkt die Hintergrundbeleuchtung.
- Lösen Sie die Snooze-Funktion mit der Lichttaste auf der Oberseite des Weckers aus. Der Alarmton wird dann für 4 Minuten unterbrochen. Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich aus.
- Um die Alarm-Funktion zu deaktivieren, schieben Sie den Alarmschalter nach unten (in Pfeilrichtung OFF).

##### 5.3 Beleuchtung

- Drücken Sie die Lichttaste, um die Beleuchtung zu aktivieren.

#### 6. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

##### 6.1 Batteriewechsel

- Wenn der Alarmton schwächer wird, wechseln Sie bitte die Batterie.
- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Unterseite des Gerätes und legen Sie eine neue Batterie (1,5 V AA) polrichtig ein.
- Schließen Sie den Deckel wieder.

### PUSH deluxe – Wecker

**D**

#### 7. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Zeigerbewegung	→ Batterie polrichtig einlegen → Batterie wechseln
Unkorrekte Anzeige	→ Batterie wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

#### 8. Entsorgung

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind:  
Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

#### 9. Technische Daten

Spannungsversorgung:	1 x 1,5 V AA Batterie (nicht inklusive)
Gehäusemaße:	70 x 70 x 35 mm
Gewicht:	81 g (ohne Batterie)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

www.tfa-dostmann.de

06/12

Fig. 1

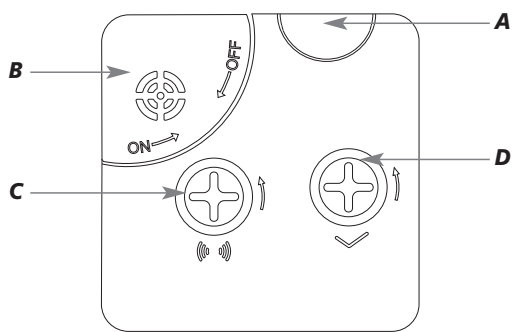
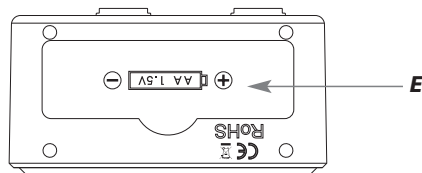


Fig. 2

**PUSH deluxe – Alarm clock**

GB

Thank you for choosing this instrument from TFA.

**1. Before you use it**

- Please be sure to read the instruction manual carefully. This information will help you to familiarise yourself with your new device, learn all of its functions and parts, find out important details about its first use and how to operate it, and get advice in the event of faults.
- Following the instruction manual for use will prevent damage to the device and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use. We shall not be liable for any damage occurring as a result of not following these instructions.
- Please take particular note of the safety advice!
- Please look after this manual for future reference.

**2. Field of operation and all of the benefits of your new instrument at a glance**

- Clear functional design
- Analogue display with pointer
- Alarm with increasing sound and light level
- Snooze function
- Backlight
- Fluorescent pointers

**3. For your safety**

- The product is exclusively intended for the field of application described above. The product should only be used as described within these instructions.
- Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.
- The product is not to be used for medical purpose or for public information, but is intended only for home use.

**Caution!  
Risk of injury:**

- Keep this instrument and the battery out of reach of children.
- Batteries must not be thrown into the fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Batteries contain harmful acids. Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by a leaking battery. Wear chemical-resistant protective gloves and glasses when handling leaked batteries.

**Important information  
on product safety!**

- Do not place the unit near extreme temperatures, vibration or shock.
- Protect from moisture.

**PUSH deluxe – Alarm clock**

GB

**4. Elements****Buttons (Fig. 1)**

- A: Light button
- B: Alarm switch
- C: Red dial for the alarm time
- D: Black dial for the time

**Housing (Fig. 2)**

- E: Battery compartment

**5. Getting started**

- Open the battery compartment at the bottom of the instrument and insert a new battery (1.5 V AA), ensure battery polarity is correct.
- Close the battery compartment again.

**5.1 Setting of time**

- Turn the black dial and set the actual time (in direction of the arrow).

**5.2 Setting of the alarm time**

- Turn the red dial and set your respective alarm time (in direction of the arrow).
- Slide the alarm switch upwards (in direction of the arrow ON).
- The alarm is activated.
- Once the alarm starts to ring (4 different alarm steps) the backlight flashes.
- You can activate the snooze function by pressing the light button on the top of the instrument. The backlight turns off. The alarm will be interrupted for 4 minutes.
- To deactivate the alarm function, slide the alarm switch downwards (in direction of the arrow OFF).

**5.3 Backlight**

- Press the light button to activate the backlight.

**6. Care and maintenance**

- Clean it with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the battery if you do not use the product for a lengthy period.
- Keep the instrument in a dry place.

**6.1 Battery replacement**

- Replace the battery when the alarm tone declines.
- Open the battery compartment at the bottom of the instrument and insert a new battery (1.5 V AA), ensure battery polarity is correct.
- Close the battery compartment again.

**7. Troubleshooting**

Problems	Solutions
No pointer movement	→ Ensure battery polarity is correct → Change battery

**Bedienungsanleitung  
Instruction manual****TFA®**

Kat. Nr. 60.1016

**PUSH deluxe – Alarm clock**

GB

Incorrect display → Change battery

If your device fails to work despite these measures contact the supplier from whom you purchased it.

**8. Waste disposal**

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.



Never dispose empty batteries and rechargeable batteries in household waste. As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to appropriate collection sites depending to national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the heavy metals contained are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead



This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE). Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

**9. Specifications**

Power consumption:	Battery 1 x 1.5 V AA (not included)
Housing dimension:	70 x 70 x 35 mm
Weight:	81 g (without battery)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

www.tfa-dostmann.de

06/12

Fig. 1

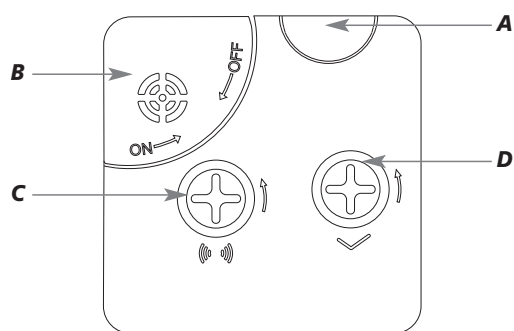
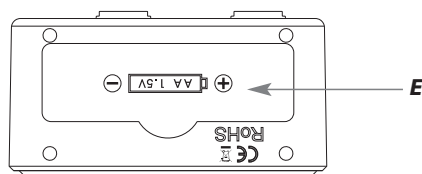


Fig. 2



## Mode d'emploi Istruzioni per l'uso

**TFA®**

**Kat. Nr. 60.1016**

### PUSH deluxe – Réveil

**(F)**

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

#### 1. Avant d'utiliser l'appareil

- Lisez attentivement le mode d'emploi. Pour vous familiariser avec votre nouvel appareil, découvrez les fonctions et tous les composants, notez les détails importants relatifs à la mise en service et lisez quelques conseils en cas de dysfonctionnement.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager l'appareil et de perdre vos droits résultant d'un défaut pour cause d'utilisation non conforme. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité!
- Conservez soigneusement le mode d'emploi!

#### 2. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil

- Design clair et fonctionnel
- Affichage analogue avec aiguille
- Alarme avec activation croissante de l'alarme sonore et de l'éclairage
- Fonction snooze
- Eclairage de fond
- Aiguilles fluorescentes

#### 3. Pour votre sécurité

- L'appareil est uniquement destiné à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Cet appareil ne convient pas à une utilisation médicale ni dans des établissements publics, il est uniquement destiné à un usage privé.



**Attention!**  
**Danger de blessure:**

- Tenir l'appareil et la pile hors de la portée des enfants.
- Ne jetez jamais les piles dans le feu, ne les court-circuitez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risques d'explosion!
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé. Les piles faibles doivent être remplacées le plus rapidement possible, afin d'éviter une fuite. Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection!



**Conseils importants de sécurité du produit!**

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Protégez contre l'humidité.

### PUSH deluxe – Réveil

**(F)**

#### 4. Composants

##### Touche (Fig. 1)

- A: Touche lumière
- B: Interrupteur alarme
- C: Molette de réglage rouge pour l'alarme
- D: Molette de réglage noire pour le temps

##### Boîtier (Fig. 2)

- E: Compartiment à pile

#### 5. Mise en service

- Ouvrir le compartiment à pile en dessous de l'appareil et insérer une nouvelle pile (1 x 1,5 V AA), contrôlez la bonne polarité de la pile
- Refermez le compartiment à pile.

##### 5.1 Réglage de l'heure

- Réglez avec la molette noire l'heure actuelle (en direction de la flèche).

##### 5.2 Réglage de l'alarme

- Réglez avec la molette rouge le temps d'alarme (en direction de la flèche).
- Poussez le commutateur de l'alarme vers le haut (en direction de la flèche ON).
- L'alarme est activée.
- Lorsque le réveil sonne (4 signaux auditifs différents), l'éclairage clignote.
- Activez la fonction snooze via la touche lumière sur le dessus de l'appareil. L'alarme s'interrompt pendant 4 minutes. L'éclairage s'arrête.
- Poussez le commutateur ALARME vers le bas (in direction de la flèche OFF). L'alarme est désactivée.

##### 5.3 Éclairage de fond

- Pressez la touche lumière pour activer l'éclairage.

#### 6. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez aucun dissolvant ou agent abrasif!
- Enlevez la pile, si vous ne l'utilisez pas pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

#### 6.1 Remplacement de la pile

- Remplacez la pile si et le son de l'alarme s'affaiblit.
- Ouvrez le compartiment de la pile en dessous de l'appareil et insérez une nouvelle pile (1 x 1,5 V AA), contrôlez la bonne polarité de la pile
- Refermez le couvercle.

### PUSH deluxe – Réveil

**(F)**

#### 7. Dépannage

Problème	Solution
Aucun mouvement du pointeur	→ Contrôlez la bonne polarité de la pile → Échangez la pile
Indication incorrecte	→ Échangez la pile

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous à votre vendeur.

#### 8. Traitement des déchets

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères ! En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit: Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb



Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

#### 9. Caractéristiques techniques

Alimentation:	Pile 1 x 1,5 V AA (non incluse)
Mesure de boîtier:	70 x 70 x 35 mm
Poids:	81 g (pile non incluse)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

La reproduction, même partielle du présent mode d'emploi est strictement interdite avec accord explicite de TFA Dostmann. Les spécifications techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées, sans avis préalable.

www.tfa-dostmann.de

06/12



Fig. 1

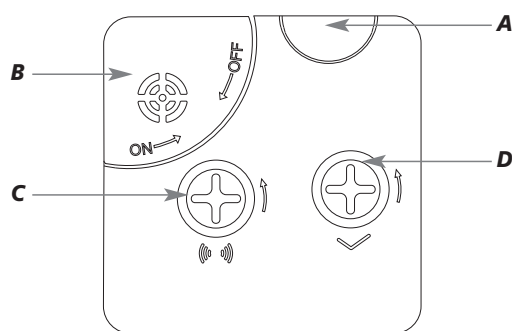
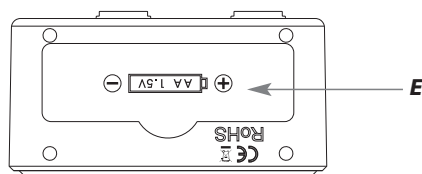


Fig. 2



## PUSH deluxe – Orologio sveglia

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

### 1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso. Avrete così modo di familiarizzare con il vostro nuovo apparecchio, di scoprirne tutte le funzioni e le componenti, di apprendere importanti dettagli sulla sua messa in funzione, di acquisire dimestichezza nel suo utilizzo e di usufruire di alcuni validi consigli da seguire in caso di guasti.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il dispositivo e di pregiudicare a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge. Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!

### 2. Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Design chiaro e funzionale
- Indicazione analogica con lancetta
- Allarme con suoneria e illuminazione crescenti
- Funzione snooze
- Retroilluminazione del display
- Lancette fluorescenti

### 3. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche del dispositivo non autorizzate.
- Questo apparecchio non è adatto a scopi medici, né per dimostrazioni pubbliche: è destinato esclusivamente ad un uso privato.



#### Avvertenza! Pericolo di lesioni:

- Tenere il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Sostituire quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente. Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.



#### Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggere dall'umidità.

## PUSH deluxe – Orologio sveglia

### 4. Componenti Tasti (Fig. 1)

- A: Tasto LUCE
- B: Interruttore de allarme
- C: Rotella rossa per regolare l'allarme
- D: Rotella nera per regolare il tempo

### Struttura esterna (Fig. 2)

- E: Vano batteria

### 5. Messa in funzione

- Aprire il vano batteria posto sulla parte inferiore e inserire una nuova batteria 1,5 V AA, con le polarità giuste.
- Richiudere il vano batteria.

#### 5.1 Regolazione dell'ora

- Impostate l'ora attuale con il tasto nero (in direzione della freccia).

#### 5.2 Regolazione dell'ora di allarme

- Impostate dell'ora di allarme con il tasto rosso (in direzione della freccia).
- Spingere l'interruttore dell'allarme verso l'alto (in direzione della freccia ON).
- La funzione sveglia è attivata.
- Quando suona la sveglia (4 segnali differenti), l'illuminazione lampeggia.
- Innestare la funzione snooze con il tasto LUCE nella parte superiore della sveglia. Il suono della sveglia verrà interrotto per 4 minuti. L'illuminazione si spegne.
- Spingere l'interruttore dell'allarme verso il basso. La funzione sveglia è disattivata (in direzione della freccia OFF).

#### 5.3 Illuminazione

- Premere il tasto LUCE per attivare l'illuminazione.

### 6. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Rimuovere la batteria, se non la si utilizza per un periodo prolungato.
- Collocate il dispositivo in un luogo asciutto.

#### 6.1 Sostituzione della batteria

- Cambiare la batteria se il segnale acustico di allarme diventa più debole.
- Aprire il vano batteria posto sulla parte inferiore e inserire una nuova batteria 1,5 V AA, con le polarità giuste.
- Richiudere il coperchio del vano batteria.

### 7. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
----------	--------------------------

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Nessun movimento delle lancette | → Inserire la batteria con le polarità giuste<br>→ Sostituire la batteria |
|---------------------------------|---|

## Mode d'emploi Istruzioni per l'uso

**TFA®**

**Kat. Nr. 60.1016**

## PUSH deluxe – Orologio sveglia

Indicazione non corretta → Sostituire la batteria

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al venditore presso il quale lo avete acquistato.

### 8. Smaltimento

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



È assolutamente vietato gettare le batterie (ricaricabili e non) tra i rifiuti domestici. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclo in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare, il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

### 9. Dati tecnici

Alimentazione:	Batteria 1 x 1,5 V AA (non fornite)
Dimensioni:	70 x 70 x 35 mm
Peso:	81 g (batteria non fornite)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

www.tfa-dostmann.de

06/12

Fig. 1

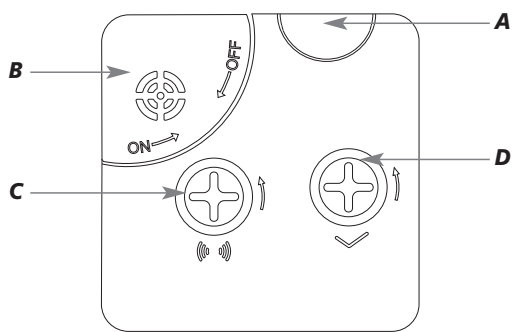
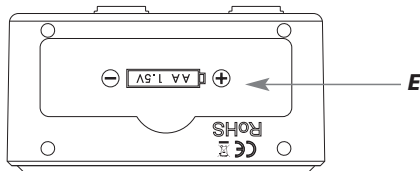


Fig. 2



## PUSH deluxe – Alarmklok

(NL)

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

### 1. Voor u met het apparaat gaat werken

- **Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.** Zo raakt u vertrouwd met uw nieuw apparaat en leert u alle functies en onderdelen kennen, komt u belangrijke details te weten met het oog op het in bedrijf stellen van het apparaat en de omgang ermee en krijgt u tips voor het geval van een storing.
- **Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het apparaat en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten bij gebreken niet meer gelden door verkeerd gebruik.** Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
- **Neem elk geval acht op de veiligheidsinstructies!**
- **Bewaar deze instructies a.u.b. goed!**

### 2. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voordelen ervan in één oogopslag

- Duidelijk functioneel design
- Analooch werk met wijzer
- Alarm met stijgende toon en verlichting
- Repeteer wekkeralarm
- Achtergrondverlichting
- Fluorescerende wijzers

### 3. Voor uw veiligheid

- Het produkt is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het produkt niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Het apparaat is niet geschikt voor medische doeleinden of voor openbare informatie, maar bestemd voor particulier gebruik.



#### Opgelet! Kans op letsel:

- Bewaar het apparaat en de batterij buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om een lekkage van de batterijen te voorkomen. Draag keukenhandschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!



#### Belangrijke informatie over de produktveiligheid!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen.

## PUSH deluxe – Alarmklok

(NL)

### 4. Onderdelen Toetsen (Fig. 1)

- A: Licht toets
- B: Alarm schakelaar
- C: Rode instelwiel voor het alarm
- D: Zwarte instelwiel voor de tijd

### Behuizing (Fig. 2)

- E: Batterijvak

### 5. Inbedrijfstelling

- Maak het batterijvak aan de onderzijde van het apparaat open en leg er een nieuwe batterij (1,5 V AA) in. Batterij met de juiste poolrichtingen plaatsen
- Sluit het batterijvak weer.

#### 5.1 Tijdstelling

- De actuele tijd kan u met het zwarte instelwiel instellen (in de richting van de pijl draaien).

#### 5.2 Instelling van de wektijd

- De gewenste wektijd kan u met het rode instelwiel instellen (in de richting van de pijl draaien).
- Schuif de alarm schakelaar naar boven (in de richting van die pijl ON).
- De alarmfunctie is geactiveerd.
- Terwijl het weksignaal klinkt (4 verschillende signalen) de verlichting knippert.
- U kunt de snooze-functie met de licht toets aan de bovenkant van het apparaat in gang zetten. Het weksignaal wordt voor 4 minuten onderbroken. De verlichting schakelt zich uit.
- Om de alarmfunctie te deactiveren moet u de alarm schakelaar naar beneden schuiven (in de richting van de pijl OFF).

#### 5.3 Verlichting

- Druk de licht toets, om de verlichting te activeren.

### 6. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterij, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

#### 6.1 Batterijwissel

- Vervang de batterij als de display zwakker wordt.
- Maak het batterijvak aan de onderzijde van het apparaat open en leg er een nieuwe batterij (1,5 V AA) in. Batterij met de juiste poolrichting plaatsen.
- Sluit het batterijvak weer.

## Gebruiksaanwijzing Instrucciones de uso



Kat. Nr. 60.1016

## PUSH deluxe – Alarmklok

(NL)

### 7. Storingswijzer

Probleem	Oplissing
Geen pointer beweging	→ Batterij met de juiste poolrichting plaatsen → Batterij vervangen
Geen correcte display	→ Batterij vervangen

Neem contact op met de dealer bij wie u dit produkt gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

### 8. Verwijderen

Dit produkt is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen. De benamingen van de zware metalen zijn:  
Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit produkt mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronisch apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

### 9. Technische gegevens

Spanningsvoorziening:	1 x 1,5 V AA Batterij (niet inclusief)
Afmetingen behuizing:	70 x 70 x 35 mm
Gewicht:	81 g (batterij niet inclusief)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12 D-97877 Wertheim

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. [www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de) 06/12

Fig. 1

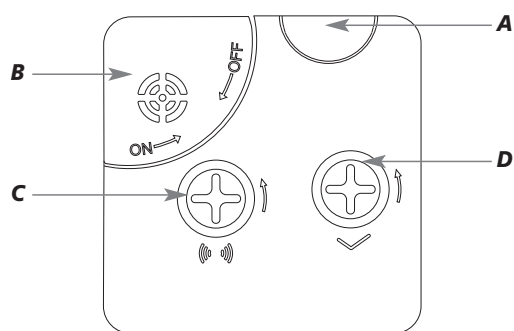
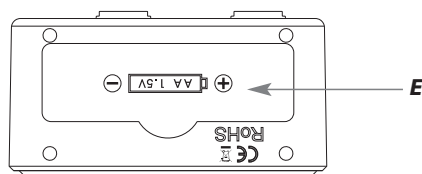


Fig. 2



## PUSH deluxe – Reloj despertador (E)

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

### 1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso. De este modo se familiarizará con su nuevo dispositivo, conocerá todas las funciones y componentes, así como información relevante para la puesta de funcionamiento el manejo del dispositivo y recibirá consejos sobre cómo actuar en caso de avería.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá sus derechos por vicios, prevista legalmente debido a un uso incorrecto. No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

### 2. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Diseño funcional claro
- Indicación analógica con manecilla
- Alarma con sonido e iluminación ascendente
- Función snooze
- Iluminación de fondo
- Manecillas fluorescentes

### 3. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.
- Este dispositivo no está indicado para fines médicos ni para información pública, sino que está destinado únicamente para uso privado.



**¡Precaución!  
Riesgo de lesiones:**

- Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud. Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!



**¡Advertencias importantes  
sobre la seguridad del producto!**

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Proteger de la humedad.

## PUSH deluxe – Reloj despertador (E)

### 4. Componentes

#### Teclas (Fig. 1)

- A: Tecla LUZ
- B: Interruptor ALARMA
- C: Esfera de color rojo para la alarma
- D: Esfera de color negro para el tiempo

#### Cuerpo (Fig. 2)

- E: Compartimento de la pila

### 5. Puesta en marcha

- Abra el compartimento de pila situado en el lado inferior del dispositivo y introduzca una pila nueva (1,5 V AA), asegúrese que la pila esté colocada con la polaridad correcta.
- Vuelva a cerrar el compartimento de pila.

#### 5.1 Ajuste de la hora

- Ajuste con la esfera de color negro la hora actual (en dirección de la flecha).

#### 5.2 Ajuste de la alarma

- Ajuste con la esfera de color rojo la hora de la alarma (en dirección de la flecha).
- Deslice el interruptor de alarma para arriba (en dirección ON).
- La función de alarma se encuentra activada.
- Cuando suene el despertador (4 señales diferentes) la iluminación parpadea.
- Active la función snooze con la tecla LUCE pulsando la parte superior del aparato. Seguidamente, el sonido de la alarma se interrumpe durante 4 minutos. La iluminación se desconecta.
- Para desactivar la función de alarma, deslice el interruptor de alarma hacia abajo (en dirección OFF).

#### 5.3 Iluminación

- Pulse la tecla LUZ para activar la iluminación.

### 6. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolventes!
- Extraiga la pila si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Almacene el dispositivo en un lugar seco.

#### 6.1 Cambio de la pila

- Cambie la pila cuando el tono de alarma este más débil.
- Abra el compartimento de pila situado en el lado inferior del dispositivo y introduzca una pila nueva (1,5 V AA), asegúrese que la pila esté colocada con la polaridad correcta.
- Cierre de nuevo la cubierta.

## Gebruiksaanwijzing Instrucciones de uso

**TFA**



Kat. Nr. 60.1016

## PUSH deluxe – Reloj despertador (E)

### 7. Averías

Problema	Solución de averías
Ningún movimiento del puntero	→ Asegúrese que la pila esté colocada con la polaridad correcta → Cambiar la pila
Indicación incorrecta	→ Cambiar la pila

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

### 8. Eliminación

Este producto ha sido fabricado con materiales y componentes de máxima calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

### 9. Datos técnicos

Alimentación de tensión:	Pila 1 x 1,5 V AA (non incluida)
Dimensiones:	70 x 70 x 35 mm
Peso:	81 g (pila non incluida)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

www.tfa-dostmann.de

06/12